



Традиции градостроительства и условия сохранения памятников архитектуры в исторических городах Китая

Чжоу Пин¹, Нина Кожар²

АННОТАЦИЯ:

В дни празднования 70-летия Китайской Народной Республики (1.10.2019) неоднократно подчеркивались успехи во всех областях жизни народа и экономики страны, достигнутые за годы народной власти. Отмечалось стремление китайского общества сохранять богатую культуру и историко-архитектурное наследие древней страны. Статья посвящена анализу роли традиций в развитии китайского градостроительства (изложенных в трактате *Као-Гун-Цзи*) и современного опыта охраны памятников архитектуры (на примере городов провинции Хэнань - Чжэнчжоу, Кайфын, Дэнфэн).

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

историческое наследие; градостроительные традиции Китая; канон као-гун-цзи; охрана памятников архитектуры

1. Введение

Древние мастера оставили исключительное по своему богатству и разнообразию культурное наследие, в котором важное место занимает традиционная китайская архитектура. В ряде постановлений ЦК КПК неоднократно подчеркивалось, что сохранение национального наследия является моральным долгом и обязанностью граждан Китая перед будущими поколениями, а его изучение является важной частью воспитания и образования молодежи. Потому сегодня сохранение, восстановление и приспособление памятников зодчества для современных целей является в Китае общегосударственной задачей.

Несмотря на это, значительное количество памятников архитектуры не используется и подвергается разрушению. Для решения проблемы, начиная с 1949 года, в Китае был издан ряд указов по охране архитектурного наследия, проведению археологических раскопок и сбору материалов и документов, связанных с отечественной историей. В 1982 г. Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей был принят «Закон об охране памятников истории и культуры». В нем были четко определены правила по определению статуса охраняемых государством исторических памятников и условия их возможного использования. В этом законе все важнейшие памятники культуры и истории в соответствии с их ценностью были разделены на три категории:

- охраняемые на уровне государства;
- охраняемые на уровне провинций, автономных районов и городов центрального подчинения;
- охраняемые на уровне городов и уездов.

¹ Бюро городского планирования муниципалитета Чжэнчжоу, Китай, эл. почта: mdcg@qq.com

² Politechnika Częstochowska, Wydział Budownictwa, ul. Akademicka 3, 42-218 Częstochowa, e-mail: nkazhar@bud.pcz.pl, orcid id: 0000-0003-4110-3228

В настоящее время в Китае насчитывается более 500 памятников культуры государственного значения. Они подразделяются на следующие категории: древние центры культуры; памятники архитектуры; древние захоронения; пещерные храмы; каменные скульптуры; места и сооружения, связанные с историей; шедевры искусства; исторические документы и древние книги. Мероприятия по охране памятников включаются в долгосрочные и ежегодные планы государственного, районных и городских Комитетов по строительству.

2. Роль канона *као-гун-цзи* в формировании традиций китайского градостроительства

История охраны, реставрации и использования архитектурных памятников Китая отличается крайним своеобразием. С одной стороны из-за применения недолговечных строительных материалов практически каждое поколение должно было ремонтировать или перестраивать сооружения предыдущего столетия. С другой стороны - все новые архитектурные объекты или целые города в течение столетий строились по определенной канонической схеме. Поэтому здания, построенные на месте прежних и в тех же формах, воспринимались и как традиционные (исторические), и как современные одновременно. То есть разрушенный древний памятник «воссоздавался» на прежнем месте в тех же формах, обеспечивая преемственность и устойчивость архитектурных традиций. Здесь проявилась специфика культуры Китая, которая заключается в создании «нового», который сохраняет все традиционные черты «старого». Суть канонической китайской архитектурной традиции составил репертуар типовых форм, основу теоретических знаний - определенные практические рекомендации. Развитие каждой типовой формы выразилось во все более тщательной ее проработке при сохранении канонической схемы.

Почти до конца XIX - начала XX вв. соблюдение градостроительных традиций являлось «священным долгом». Такое положение было обусловлено особенностями исторического развития китайского зодчества. Города, ансамбли и отдельные здания вплоть до начала XX в. возводились по законам градостроительного канона *као-гун-цзи* (III в. до н.э.) [1, с. 4]. Канон, в котором были изложены основные законы планировки императорских столиц, составлял один из разделов книги *Чжоу-Ли - Нравственные законы эпохи Чжоу*. По этим законам развивалась строительная практика Китая в течение многих веков. Принадлежность трактата к классическим книгам придавала ему авторитет «священной» книги (рис. 1).

像 公 周



Рис. 1. Чжоу-гуну - предполагаемый автор канона *као-гун-цзи* (XI в. до н. э.)

В *као-гун-цзи* были изложены четкие правила. Описана последовательность строительных работ, начиная от тщательного и кропотливого выравнивания территории будущего города. Город должен был представлять квадрат со сторонами 9 *Ли* (около

4-х км), обнесенный стенами с башнями (рис. 2). Протяженность городских стен составляла более 12,9 км. Город воспроизводил «форму земли» (в Китае земля считалась квадратной, а небо круглым).

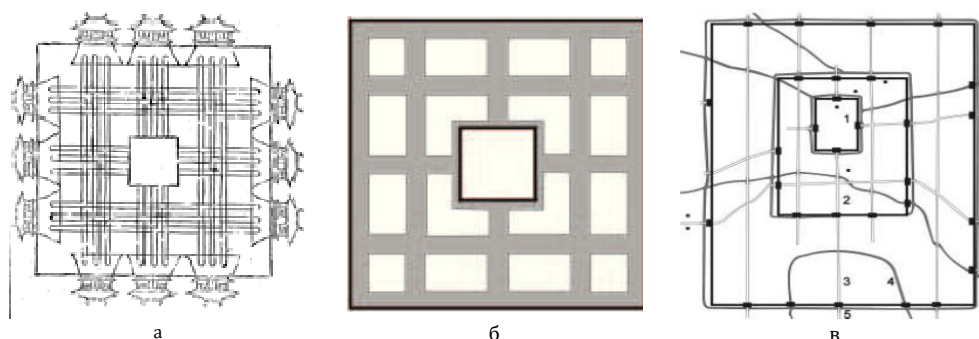


Рис. 2. План столицы по *као-гун-цзи* (а), реконструкция (б), город Кайфын времен династии Тан (1 - запретный город, 2 - внутренний общедоступный город, 3 - улицы, 4 - каналы, 5 - главные ворота города) (в)

Было строго регламентировано размещение основных сооружений в сетке городских улиц, их высота и даже размер и способ изготовления отдельных деталей жилого дома, основу которого составлял деревянный стоечно-балочный каркас (рис. 3).

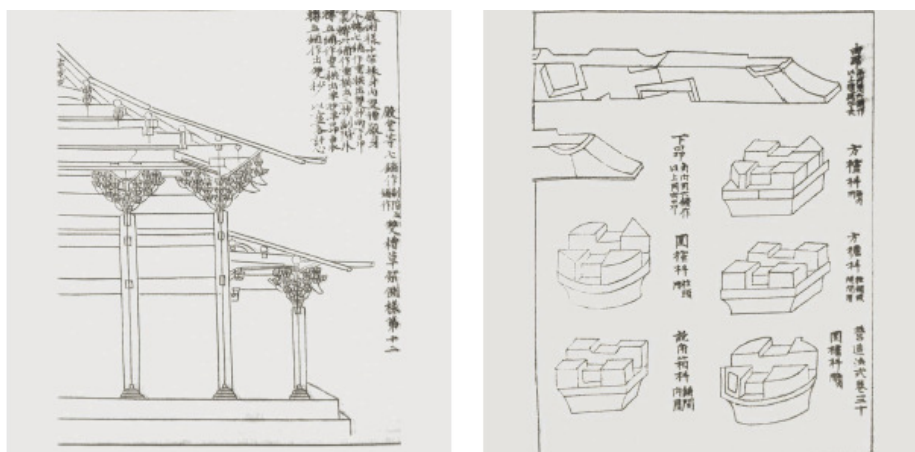


Рис. 3. Каркас и консоли жилого дома по *као-гун-цзи*

В каждой стене имелось трое ворот. Над Южными воротами располагалась башня. Город имел девять главных проспектов, строго ориентированных в направлении юг-север и девять в направлении восток-запад [2]. Каждые три проспекта были соединены в одну магистраль: центральная дорога предназначалась для повозок, две другие - для пешеходов. Ширина каждой магистрали составляла 9 *Гуй* (16,65 м). Вдоль стены внутри города проходила дорога шириной в 7 *Гуй* (примерно 13 м). Внутри города размещался ряд зданий также квадратной или прямоугольной формы (рис. 4).

В центре города находился императорский дворец, разделенный на две части: южную, где император выполнял свои государственные функции, и северную - жилую резиденцию правителя. Южный дворец состоял из двух частей: внешней, называемой *Вай-Чао* (находившейся перед главными воротами императорского дворца) и внутренней *Нэй-Чао* (расположенной за пределами ворот). В *Вай-Чао* размещались здания для проведения

государственных церемоний. Их предписывалось возводить на площади перед императорским дворцом. Размеры площади должны были составлять 1 Фу (1,9 га). Внутренний административный район (*Нэй-Чао*) делился тоже на две части: *Чжи-Чао* и **Янь-Чао**. В *Чжи-чао* (площадь в 1 Фу) располагались помещения и кабинеты, предназначенные для государственной деятельности императора. Перед дворцом (слева от *Вай-Чао*) возводили храм Предков императора - вана, а справа - алтарь для жертвоприношений богам Земли и Хлеба. Позади дворца на севере столицы размещался центральный базар площадью 1 Фу (рис. 4).

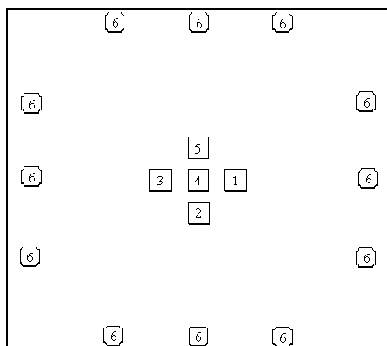


Рис. 4. Схема плана столицы по *као-гун-цзи*: 1 - Храм Предков, 2 - Зал аудиенций, 3 - Алтарь Земли и Хлеба, 4 - Дворец, 5 - Рынок, 6 - Ворота

Остальные части города должны были застраиваться замкнутыми в себе жилыми районами *Сян*, окруженными стенами. *Сян* составлялись из отдельных планировочных элементов *Ли* (община). Каждый такой элемент включал строго ограниченное число жилых домов. Эти небольшие комплексы с простой прямоугольной планировкой, строившиеся по традиционной системе, не всегда имели регулярную планировку. С V в. они стихийно занимали территорию между дворцом и стенами города, образуя городские кварталы *Фан*. Строительство жилого дома не было делом престижа. Все дома выглядели с улицы невзрачными: глухая стена здания и глухие же ворота.

Большинство сохранившихся сегодня в Китае памятников зодчества относятся к эпохе Мин (1368-1644 гг.). Более ранние сооружения практически не сохранились, кроме скрытых под курганами гробниц эпохи Хань (221 г. до н.э. – 220 г. н.э.). Это объясняется тем, что для строительства монументальных сооружений использовались недолговечные материалы: дерево и глиняный кирпич. Поэтому китайские мастера очень рано столкнулись с проблемой ремонта и восстановления старых зданий. На месте разрушенных архитектурных комплексов по тому же плану возводились новые.

На рисунке 2в представлен город Кайфын, классическая планировка которого в эпохи Северной Вэй (386-534 гг.) и Тан (618-907 гг.) не только была сохранена, но превратилась в идеальную систему, соответствующую новым социальным и эстетическим требованиям.

Несмотря на применение недолговечных строительных материалов, четкое следование древнему канону гарантировало сохранение традиций возведения архитектурных комплексов. Известен и первый пример «директивного» сохранения исторического здания. Так, в эпоху Тан в период правления императора Тан Тай-дзяна при проведении крупномасштабных строительных работ в городе Чанъань было предложено разрушить ворота административного квартала, созданные известным зодчим Юй Вэй Каем. Личным указом императора «памятник творчества предков» был сохранен (рис. 5).

В конце IX-X вв. в Китае возник «городской бум», вызванный бурным ростом ремесла и торговли. В городах проживало до 15-20% населения, возникли крупные города (более 1 млн. жителей). Одновременно массовые миграции населения привели к появлению деревень *цунь*. В XII в. литератор Мэн Юань писал о Кайфыне (тогда столице империи):

«... от главных улиц до квартальных переулков большие и малые лавки стоят дверь к двери, так, что нигде нет ни клочка свободной земли» [3, с. 48]. Рынки и торговые улицы являлись средоточием жизни города. Они имели специализацию (овощные, мясные, рыбные, скотные, шелковые, цветочные, лекарственные и др.). Больниц или приютов в китайских городах не существовало вплоть до XX в. Их роль частично выполняли монастыри, располагавшиеся вокруг городов. Кроме того, в старом Китае монастыри могли также выполнять функции ростовщической конторы, ломбарда и банка.



Рис. 5. Чанъянь. Ворота

В период Мин (1368-1643 гг.) и Цин (1644-1911 гг.) в планировке городов по-прежнему использовались традиционные приемы. Но эти века отмечены и некоторыми новыми тенденциями. Возникло активное строительство загородных резиденций. Однако градостроительные традиции сохранились до конца XIX в., определяя облик каждого китайского города.

С середины XIX в. в истории Китая начался новый этап. В результате опиумных войн (1839-1842 гг., 1856-1860 гг.) страна оказалась открытой для иностранного влияния и вышла из многовековой самоизоляции. В архитектуре наметился упадок традиционных форм архитектуры. В результате войн многие города и сооружения были разрушены. Во второй половине столетия начались восстановительные работы. В рамках политики «самоусиления» были разработаны и осуществлены отдельные мероприятия по реставрации памятников архитектуры. Научной основой для их проведения послужили все тот же древний канон и комментарии к нему. На местах сгоревших возводились новые сооружения, которые полностью их повторяли³.

В результате социально-экономических изменений на месте некоторых средневековых городов к концу XIX в. возникли новые экономические и культурные центры (Шанхай, Тяньцзин, Ухань), в которых появились европейские концессии (сеттльменты) в виде отдельных кварталов европейского типа. В Китае стали известны и теоретические разработки зарубежных архитекторов, в том числе в области охраны и реставрации памятников архитектуры. Однако применения на практике они не нашли [4].

В первой половине XX в. во многих городах Китая исторические кварталы были подвергнуты перепланировке без проведения предварительного исследования ценных памятников, а городские стены частично уничтожены. До Второй мировой войны целенаправленные мероприятия по охране, реставрации и использованию памятников архитектуры не проводились. После образования Китайской Народной республики (1949 г.) был издан ряд указов по охране архитектурного наследия.

³ Например, в 1885 г. был восстановлен павильон Тайхэмынь в императорском дворце в Пекине

3. Условия сохранения и использования памятников архитектуры Китая на примере городов провинции Хэнань - Чжэнчжоу, Кайфына и Дэнфэна

В конце XX века вышел ряд Постановлений китайского правительства по сохранению национальных памятников культуры. Стали разрабатываться научные положения для охраны и современного использования архитектурного наследия.

В условиях потребностей в научных разработках в области охраны памятников культуры Чжоу Пин подготовила и в 2004 году защитила диссертацию на тему «Методические основы охраны архитектурного наследия в городах Китая (на примере городов Чжэнчжоу, Дэнфэн и Кайфын)» (научн. рук. Н. Кожар) [5].

В результате изучения традиций китайского градостроительства и проведенной оценки культурной, социальной и прикладной ценности памятников архитектуры в главных городах провинции Хэнань были выявлены основные признаки, определяющие историко-архитектурную ценность сооружений, а также потенциальную возможность их приспособления [6].

Были изучены исторические памятники, расположенные в изученных городах и в зоне их влияния. Среди них:

- в зоне влияния города Дэнфэн - храмы: Хан Тай Ши, Ци Му Цюэ, Сон Яна, Хуэшана, башни: Зинзанчанша, Юн тай, монастырь Шаолинь и др.;
- в зоне влияния города Чжэнчжоу - храмы Тай Цюэ, Шао Ши Цюэ, Ци Му Цюэ, башня Сон Юэ, усадьбы Кан Бай Ван, Лю Джэн Хуа, Чжан Хо, руины Си Шан, Хон Фу, Да Си, кладбище Суна, каменные пещеры, родник Драгуна и др.;
- в зоне влияния города Кайфын - храмы Баогунцы, Сянгуосы, башня Тиэта, пейзажный парк Лунтин, террасы Юйвантай и др.

Были составлены паспорта памятников, проведена оценка физического состояния и особенностей исторических объектов. Чжоу Пин приняла участие в разработке проекта охраны, реставрации и приспособления памятника архитектуры «Город эпохи Шан» в г. Чжэнчжоу (рис. 6).



Рис. 6. Реконструкция города Шан (Хэнань)

Разработанные рекомендации по охране и использованию памятников архитектуры предусматривают не только всестороннее исследование объекта, но и проведение следующих операций:

- предупреждение разрушения (косвенная консервация);
- укрепление (непосредственная консервация);

- частичное восстановление (анастилоз, имитация);
- реставрация;
- современное актуальное приспособление.

При выполнении классификации памятников учитывались их художественно-эстетические и функционально-планировочные качества [7]. В результате были выполнены предложения по их приспособлению (под музеи, объекты туризма и отдыха, учреждения культуры и торговли).

За прошедшие годы ряд разработанных теоретических положений удалось воплотить в архитектурной практике. Этому способствовала успешная деятельность Чжоу Пин на посту заместителя директора по строительству Бюро городского планирования муниципалитета Чжэнчжоу.

Сегодня в Китае одним из наиболее перспективных направлений использования памятников архитектуры для современных целей является превращение их в объекты научно-познавательного и экологического туризма. Решения этой проблемы является важной задачей, поскольку для жителей Китая семейный и групповой туризм является традиционным. Этот активный вид отдыха играет важную роль в поддержании семейных устоев и оказывает существенное влияние на развитие национального самосознания. Кроме того, в силу даосских космолого-онтологических взглядов досуг гражданина Китая должен обязательно включать в том или ином виде созерцание природы и красивых вещей (нр. архитектурных сооружений и ансамблей). Примером популярного туристического центра является парк Цзинмин в Кайфэне - точная копия императорского дворца (рис. 7).

Огромный интерес представляет страна и для иностранных туристов, который в значительной мере привлекают традиционные сооружения древних городов Китая.



Рис. 7. Кайфын. Парк Пруд Цзинмин на картине Чжан Цзэжуйя (к. XI - нач. XII вв.) и сегодня

Сохранению объектов культурного наследия сегодня способствуют следующие мероприятия:

1. Охрана памятников государством. Выполнение работ по реконструкции и реставрации зданий и комплексов.
2. Регулярное проведение мероприятий по защите окружающей памятники исторической среды и ландшафтных зон.
3. Сохранение традиционной планировки и характерных черт исторической части города.
4. Приспособление и использование ряда архитектурных комплексов для современных нужд (туризма, культурно-просветительных целей, лечебных и учебных учреждений и др.) (рис. 8).



Рис. 8. Железная пагода в Кайфэне (1049 г.) и современный город

4. Выводы

Сохранение национальной традиции зодчества при формировании полноценной современной городской среды - важная политическая, социальная и эстетическая задача китайского общества. В результате многовекового соблюдения канонических правил пространственно-планировочных решений (канон *као-гун-цзи*), в градостроительстве Китая были выработаны схемы городов с четкой геометрической структурой и традиционным набором основных сооружений. В XXI столетии возникла дуалистическая проблема: потребность в модернизации городских пространств, строительстве современных объектов и стремление к сохранению памятников материальной культуры. Одним из путей решения данной проблемы является использование новейших методов охраны и реставрации памятников архитектуры, приспособление их для новых функций. Это позволяет обеспечить сохранность и преемственность культурных традиций, определяющих материальный и духовный облик современного китайского города.

Литература

- [1] Lyuy Fu Syuin, Kanon „*kao-gun-tszj*” i razvitiye traditsionnogo kitayskogo gradostroitel'nogo iskusstva, Avtoref. diss. kand. arkhrit., Moskva 1992, 24 s.
- [2] Luchkova V.I., Zadvernyuk L.V., Gradostroitel'stvo drevnego i srednevekovogo Kitaya, Khabarovsk 2012.
- [3] Malyavin V.V., Kitayskaya tsivilizatsiya, Moskva 2000, 632 s.
- [4] Chzhou TSzin Pin, Kozhar N.V., Kanonicheskiye osnovy formirovaniya arkhitekturnykh traditsiy Kitaya, Voprosy planirovki i zastroyki gorodov, Penza 2004, 79-81.
- [5] Chzhou TSzin Pin, Metodicheskiye osnovy okhraneniya arkhitekturnogo naslediya v gorodakh Kitaya (na primere gorodov Chzhenchzhou, Denfen i Kayfyn), Diss. kand. arkhrit., Minsk 2004, 106 s.
- [6] Repelewicz A., Współczesne budownictwo sakralne Myszkowa, Zeszyty Naukowe Politechniki Częstochowskiej 2012, seria Budownictwo 18, 227-238.
- [7] Repelewicz A., Traditional carpenter's roofs, Zeszyty Naukowe Politechniki Częstochowskiej 2013, seria Budownictwo 19, 150-155.

Traditions of urban planning and conditions of preservation of architectural monuments in the historical cities of China

ABSTRACT:

During the celebrations of the 70th anniversary of the People's Republic of China (October 1, 2019) the successes, achieved in the years of people's power, in all areas of the people's life and economy were repeatedly emphasized. The desire of Chinese society to preserve the rich culture, historical and architectural heritage of the ancient country was noted. The article is devoted to the analysis of the role of traditions (described in the canon of Kao-Gong-Ji) in the development of Chinese urban planning and modern experience in the protection of architectural monuments (using the example of Zhengzhou, Kaifeng and Dengfeng cities in Henan province).

KEYWORDS:

the historical heritage; urban traditions of China; the canon of Kao-Gong-Ji; the protection of architectural monuments